



CONCIERTO NAVIDEÑO

**Ensamble Escénico Vocal del
Sistema Nacional de Fomento Musical**

**Sergio Vázquez, director invitado
y preparador vocal**

Emilio Aranda, director artístico

CONCIERTO NAVIDEÑO

**Ensamble Escénico Vocal del
Sistema Nacional de Fomento Musical**

Sergio Vázquez, director invitado
y preparador vocal
Emilio Aranda, director artístico

Diciembre 2022
Entrada libre

Domingo 11, 16:30 h

Casa Miguel Alemán

Av. Parque Lira s/n, Bosque
de Chapultepec 1.ª Sección, CDMX

Martes 13, 13:00 h

Auditorio de la Secretaría de Cultura

Av. Paseo de la Reforma 175,
Col. Renacimiento, Cuauhtémoc, CDMX

Miércoles 14, 16:00 h

Salón Venustiano Carranza

Av. Parque Lira s/n, Bosque
de Chapultepec 1.ª Sección, CDMX

Sinopsis

Cuando llega diciembre calles, escuelas, centros comerciales y algunos hogares son ambientados por villancicos, canciones "navideñas" cuyas letras tienen estribillos de fácil memorización. Sin embargo, pocos saben que su origen no está ligado totalmente a la Navidad y que se remonta a la Edad Media y al Renacimiento, periodo trascendental en la Historia de la música, sobre todo, después de la Reforma protestante encabezada por Martín Lutero. Bajo este contexto histórico y de tradición musical es que el Ensamble Escénico Vocal cerrará el año con un recorrido por villancicos del Renacimiento hasta nuestra época, en el que las y los 16 cantantes del EEV interpretarán títulos de Chile, Francia, España, Estados Unidos, Ucrania y México, entre otros.

Pero de ¿dónde proviene la palabra villancico y en qué momento estas canciones se ligan a la Navidad? Deriva de la palabra "villa", cuya raíz etimológica proviene del latín *villanus* que refiere al habitante del campo o personas que vivían en las villas medievales, por tanto, estas canciones de origen popular abordaban todo tipo de temas cuando comenzaron a popularizarse en España y Portugal durante la Edad Media y el Renacimiento. Eran composiciones vocales inspiradas en textos de temática rural y que no siempre iban acompañadas de instrumentos, pero por su sencillez tuvieron un gran éxito y fueron musicalizados por compositores de la época como Juan del Encina, Mateo Flecha y Gaspar Fernandes, entre otros.

La filóloga Silvia Iriso en *El gran libro de los villancicos*, señala que la variedad y asimilación temática favoreció la popularidad de estas canciones, pues "prácticamente cualquier cosa podía ocupar un estribillo: la noticia de la toma de Granada, la nostalgia de la patria...", aunque la temática amorosa siguió siendo la más prolífica durante todo el siglo XVI. Iriso cuenta en este libro que la iglesia vio en el villancico una fórmula perfecta para difundir y propagar su mensaje, puesto que además de surgir temas musicales inspirados en la figura de Jesucristo o de la Virgen, se extendió el recurso de sustituir la letra profana por una sagrada. Asimismo, la Reforma protestante trajo como consecuencia un gran florecimiento de la composición musical religiosa. Los villancicos ganaron popularidad después de este suceso en los países donde las iglesias protestantes tenían protagonismo (de hecho, Martín Lutero fue autor de villancicos y promocionó su uso en el culto).

Fue así como durante los siglos XVII y XVIII, los villancicos alcanzaron una gran sofisticación. En ellos se llegaron a incluir coros, solistas e incluso representaciones escénicas, con lo que algunos llegaron a convertirse en pequeñas piezas teatrales. Actualmente no sólo en España se cantan villancicos, en otras regiones del mundo también se interpretan y el Ensamble Escénico Vocal compartirá con el público este legado musical de gran tradición en el mundo.

Programa

John Rutter Villancico navideño del Cancionero de Upsala <i>¡Dadme albricias, hijos de Eva!</i>	03'	Tradicional francesa <i>Les anges jans nos campagnes</i> Arreglo: Alice Parker y Robert Shaw	04'
Anónimo <i>Christus natus est nobis</i>	02'	Mykola Leontovych (1877 – 1921) <i>Ring of the bells</i> Arreglo: Jorge Pérez Delgado	02'
Juan García de Zéspedes (1975) <i>Convidando está la noche</i>	03'	Katherine K. Davis (1892 – 1980) <i>El niño del tambor</i> Arreglo: Bruno Cisneros	03'
Dominio popular <i>Vamos, pastores, vamos</i> Arreglo: Jorge Pérez Delgado	03'	Villancico popular cordobés <i>Chiquirriquitín</i> Arreglo: Oriol Martí	02'
Dominio popular <i>Niño lindo</i> Arreglo: Alberto Grau	03'	Canción popular <i>Deck the halls</i> Arreglo: Gregg Smith	02'
Dominio popular <i>Aleluya Pastorcitos</i> Arreglo: Lucía de Lourdes García S.	02'	Canción tradicional <i>The twelve days of christmas</i> Arreglo: Geoffrey Keating	05'
Dominio popular español <i>Ya viene la vieja</i>	02'	James Lord Pierpont (1822 – 1893) <i>Jingle bells</i> Arreglo: Gordon Langford	04'
Tradicional chilena <i>Señora Doña María</i> Arreglo: Jorge Cózatl	02'	Ramón Díaz (1901 – 1976) <i>¡Llega la navidad!</i> Arreglo: Juan Tony Guzmán	03'
Ariel Ramírez (1921-2010) <i>La peregrinación</i> Arreglo: Peter Knight	04'	Dominio popular <i>Rudolph, the red-nosed reindeer</i> Arreglo: Jorge Pérez Delgado	02'

Ensamble Escénico Vocal

Con precisión en los acentos, matices y fraseos vocales, el Ensamble Escénico Vocal del Sistema Nacional de Fomento Musical, ha sido desde su creación en abril de 2010, un conjunto vocal integrado por cantantes jóvenes, quienes en cada presentación han hecho gala de su técnica musical y su fuerza interpretativa.

Conducido por directores como Gerardo Rábago Palafox, Leszek Zawadka, Jorge Córdova, Horacio Franco, Alejandro León, Sergio Vázquez, Digna Guerra y actualmente por Emilio Aranda Mora, este ensamble ha transitado por el repertorio coral de diversas épocas, estilos y tradiciones, en los que se ha presentado en el formato tradicional y en recitales didácticos.

Montajes escénicos como *La Pasión según San Juan*, bajo la dirección escénica de Hernán del Riego y la batuta de Horacio Franco, así como *Yo, Mozart, quien mató a quién*, dirigidos por Leszek Zawadka y el director musical, Eduardo García Barrios, exhiben la multifacética capacidad de esta agrupación artística para cantar, con voz y cuerpo, para conjugar el lenguaje vocal con la expresión corporal.

Fue después de estos dos montajes, cuando el rumbo del ensamble se decantó hacia esta vertiente que fusiona ambos lenguajes, donde el movimiento toma su impulso en la música. Sus miembros son cantantes egresados de las diversas instituciones de educación musical, quienes son beneficiados con un apoyo económico del Sistema de Apoyo a la Creación y Proyectos Culturales, además de recibir la oportunidad de trabajar con músicos de invaluable trayectoria, así como una formación integral que incluye clases de perfeccionamiento vocal, Expresión corporal, Técnica Alexander y Yoga.

Sergio Vázquez

director invitado, pianista y preparador musical

Considerado uno de los pianistas más activos y versátiles de México, su actividad va del recital como solista a la ópera, pasando por la música de cámara y el coaching vocal, así como del barroco al contemporáneo. También ha colaborado como clavecinista haciendo el bajo continuo de diferentes óperas.

Inició sus estudios pianísticos a temprana edad con Elizabeth Guerrero en su natal Torreón, Coahuila y después en la Ciudad de México con Alberto Cruzprieto y Jorge Federico Osorio. También ha tomado cursos y masterclasses con Pierre Laurent Aimard, Alfons Kontarsky, Guadalupe Parrondo, entre otros.

Desde el inicio de su carrera y motivado por su gusto hacia lo vocal, ha colaborado con importantes figuras del mundo de la ópera, así como con los principales *coaches* del *Metropolitan Opera House* (Nueva York, Estados Unidos), *Covent Garden* (Londres, Inglaterra), *Teatro alla Scala* (Milán, Italia), entre otros y con cantantes como Ramón Vargas, Francisco Araiza, Ainhoa Arteta, Verónica Villaroel, Georges Petean, entre otros.

Su actividad pianística lo ha llevado a tocar en los teatros más importantes de México como el Palacio de Bellas Artes (Ciudad de México), Teatro Degollado (Guadalajara, Jalisco), Teatro Juárez (Guanajuato, Guanajuato), así como en importantes festivales como el Festival Internacional Cervantino, el Festival del Centro Histórico, el Festival de Mayo en Guadalajara por mencionar algunos, y en algunas ciudades del extranjero como Londres, París, Madrid, Palma de Mallorca, Ibiza, Hungría, Zagreb, Cuba y los Estados Unidos. Ha tocado con la Orquesta de Cámara de Bellas Artes, la Camerata de Coahuila, la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Nuevo León, la Orquesta del Teatro de Bellas Artes, la Orquesta Sinfónica del Estado de México, la Orquesta Sinfónica de Michoacán, la Orquesta Sinfónica de Aguascalientes, y la Orquesta Escuela Carlos Chávez entre otras.

Su discografía comprende los discos *La melodie mexicaine*, *Canciones de Jalisco*, *Así es mi tierra* con el tenor Gustavo Cuautli y *Soirée musicale* con la *mezzosoprano* Carla López-Speziale, entre otras colaboraciones discográficas. Actualmente es pianista de la Compañía Nacional de Ópera de Bellas Artes y del Sistema Nacional de Fomento Musical.

Emilio Aranda Mora, director artístico

Originario de la Ciudad de México, realizó estudios de Dirección Orquestal en el Conservatorio Nacional de Música. Paralelamente al desarrollo de su trayectoria como director musical en las más prestigiadas orquestas de México, es un pianista destacado en su generación con una carrera como solista, la cual suma presentaciones en connotados recintos y festivales de música en México como la Sala Manuel M. Ponce del Palacio de Bellas Artes, Sala Hermilo Novelo del Conjunto Cultural Ollin Yoliztli, Museo Nacional de Arte, Antiguo Palacio del Arzobispado y en diversas ocasiones ha sido invitado a participar en el Festival de Música de Morelia, Cámara de la Ciudad de México y Coro de México; es además fundador y director de la Camerata Académica de México, agrupación con la que realiza una intensa actividad como director orquestal.

Su trayectoria artística la complementa con su carrera como promotor cultural, en la que ha desempeñado diversos cargos como la gerencia artística de la Orquesta Sinfónica Nacional de México, la Orquesta del Teatro de Bellas Artes y la Orquesta Sinfónica Juvenil Carlos Chávez, además de la Subdirección Académica del Centro Cultural Ollin Yoliztli y de ser responsable de los grupos artísticos del Sistema Nacional de Fomento Musical.

En su haber cuenta con la producción artística y ejecutiva de más de 15 discos. En 1995 fue nombrado productor musical por México del Primer Concurso Internacional de Canto "Operalia" auspiciado por el tenor Plácido Domingo.

Al frente del Ensamble Escénico Vocal, ha desarrollado propuestas innovadoras en las que el eje principal ha sido el desarrollo artístico-escénico de estos jóvenes cantantes. Destaca el Homenaje a Leonard Bernstein en el que mediante cuadros escénicos y vocales, los integrantes de esta agrupación artística evocaron la estética del teatro musical interpretando una selección de operetas y montajes teatrales en los que el compositor hizo la música como son *Candide*, *West Side Story*, *Los Miserables* y *Wonderful Town*. Asimismo, realizó la producción de los videos a distancia *Por ti* (Homenaje a Óscar Chávez); *La llorona*, y *Verano porteño*, de Astor Piazzolla, entre otros, que este ensamble realizó durante la pandemia.

Sopranos

Erika Alcázar Macías
Mayte Pérez Cazabal
Clara Ruth Pérez Trujeque
Eimy Sánchez Osuna

Mezzosopranos

Susana Ceniceros Becerra
Coral Sabrina Díaz Huerta
Carol Paola López de Lara Nava
Diana Celene Villeda Reyes

Tenores

Renzo Arzate Nava
José Arturo Barrera Heredia
Bruno Cisneros Fernández
Jorge Luis Martínez Zazueta

Barítonos

Jesús Pompeyo Lugo García
Carlos Daniel Suarez Garcia
Nehemías Alejandro Damián Brito

Sistema Nacional de Fomento Musical
Roberto Rentería Yrene, coordinador nacional del SNFM

Orquesta Escuela Carlos Chávez

Coordinación artística

Mario Ricardo Rodríguez Guerra, coordinador artístico
Jorge García Nájera, apoyo a beneficiarios
Idanya Cardona Martínez, coordinadora de ensambles
Gabriela Espinosa Tirado, asistente de la coordinación artística
Alma Delia Chávez Quezada, asistente de la coordinación artística
Ismael Cárdenas Bautista, apoyo orquestal
Zazil Rebeca Valadez Betancurt, asistente de la coordinación de ensambles

Coordinación académica

Alma Elsa Delgadillo Osorio, coordinadora académica
Alejandra Peña Jiménez, apoyo a la gestión escolar
Angélica Beyer García, control y trámites escolares
Sandra Ramírez Monroy, asistente de la coordinación académica

Biblioteca

Alfonso Isaac Delgado Valencia, bibliotecario
Pedro Ávila, bibliotecario
Araceli Cabrera Torres, asistente de la biblioteca

Servicio médico

Alejandra Flores Flores, médico del SNFM

Difusión

Rosalía González Matías, secretaria auxiliar de difusión y relaciones públicas
Carla Berenice Méndez Rubio, jefa de publicidad, prensa y difusión
Carmen Guadalupe Baca Maciel, *community manager*

Contenidos audiovisuales y diseño

Lilia González Becerril, jefa de contenidos audiovisuales y diseño
Guillermo Iván Pérez Sosa, diseñador
Quetzalli Patricia Mercado Estrada, diseñadora
Jesús Antonio Granados González, camarógrafo y fotógrafo
Chrystopher Contreras, camarógrafo y fotógrafo

Producción

Sonia Sosa, jefa de producción †
Alberto y Javier Ortiz Hernández, técnico
Benjamín Velázquez Ramírez, técnico
José Álvaro Aguilera Cruz, técnico
Mario Cruz Nicolás, técnico
Martín Cruz Nicolás, técnico
Laura Viridiana Palacios Garcés, técnica
Cutberto Plutón Guerra, técnico
Fernando Ruiz Jaime, técnico
Miguel Ángel Reyes, técnico

SISTEMA NACIONAL
DE FOMENTO MUSICAL

CULTURA
COMUNITARIA

ENSAMBLE
ESCENICO
VOCAL

LOS PINOS



GOBIERNO DE
MÉXICO

CULTURA

SECRETARÍA DE CULTURA